



和聲書院
Lee Woo Sing College



和聲書院 15週年
15TH ANNIVERSARY OF
LEE WOO SING COLLEGE

positive and caring
college experience

正向 · 關顧
不一樣的書院體驗





CUHK
Lee Woo Sing College

中大和聲書院

Reasons to choose WS - A medium sized College with everything you need

選擇和聲 - 滿足你所需的中型書院

Lee Woo Sing College, established in 2007 and celebrating 15th Anniversary this year, is a medium sized college. With the College motto 'Wisdom, Humanity, Integrity, Harmony', the College aims at developing leaders for Hong Kong, mainland China and the world. With the celebration theme "Pass the Torch On, Go from Strength to Strength", we are organizing a series of celebration activities with student organizations. Through these activities, students' sense of belonging to the College and alumni's connection with alma mater will be enhanced.

The number of students in Lee Woo Sing College is moderate - there are 1,400 students in Lee Woo Sing College, which 85% of them are local, 15% of them are non-local. The teacher-student ratio is about 1:15.

A team of teachers to take care of students' needs - There are three Dean/ Associate Deans of Students and Dean of General Education; two Wardens and nine Hostel Tutors in the College. The College can effectively cater the needs of students, including learning support, counseling

and whole-person education, so as to exercise our strength of student care.

The College provides fruitful hostel living experience - Non-local students are entitled a three-year guaranteed residency. The rate of successful application of hostel for local students was about 65% in last year. The College campus is fully equipped with learning, communal and living facilities. For details, please read the later part of this brochure.

There are more than 30 student organizations and teams in the College for students to participate in. In addition to the activities and workshops organized by the College, the Student Union also organizes annual singing contest, anniversary celebration events and orientation camp. Those activities provide platforms to nurture student leaders and for students to make friends and demonstrate their talents.

A wide spectrum of students in the College - The College focuses on students' whole-person development. We welcome students from all backgrounds, no matter they are academic high-flyers; talented in arts and sports; good at social and communication skills; proficient event organizers; kind-hearted ones dedicated to serve the community; yearned for a greener life... We believe a comprehensive mix of students would make the College in good vibe, add colour to your College life and offer chances for students to develop themselves as future leaders.



中大和聲書院成立於2007年，以「知·仁·忠·和」為院訓，致力為香港、國家以至世界培育領袖人才。書院今年將慶祝成立十五周年，將與學生一起籌辦一系列以「繼往開來、薪火相傳」為主題的院慶活動，希望加強學生對書院的歸屬感及校友與母校的聯繫。

和聲書院的學生人數適中 - 書院現時學生人數約為1,400人，本地生與非本地生比例約85:15，師生比例約1:15。

有效關顧學生需要 - 書院有三位輔導長/副輔導長及通識教育主任，及兩位舍監與九位宿舍導師，全面關顧同學的各方面需要，包括學習支援、心理輔導、全人教育等。

豐富的住宿體驗 - 非本地生現享有三年必宿額，而本地學生於去年成功申請住宿比率約六成半。書院校舍設有完善的設施，詳情可參閱本刊物後面部份介紹。

書院現有30個學生組織及隊伍供學生參與 - 書院每年舉辦大大小小書院活動及工作坊，而學生會亦會每年舉辦歌唱比賽、院慶及新生輔導營等活動，此等活動為學生生活增添姿采之餘，亦提供平台培育學生領袖人才、讓學生結識新朋友及發展所長。

多元的學生組合 - 書院注重學生的全人發展，所以我們歡迎來自不同背景的學生加入書院，無論是學術人才、有體藝方面才華、擅長社交與溝通、籌辦活動的能手、致力社區服務或嚮往綠色生活的學生，都無任歡迎。多元的學生組合使書院充滿活力和色彩，並為學生提供個人發展空間、成為未來領袖作好準備。





Professor Joseph Lau Wan-ye, SBS
Founding Master, Lee Woo Sing College.
World-renowned expert on hepato-pancreato-biliary surgery,
Academician of the Chinese Academy of Sciences

劉允怡教授 · SBS
書院創院院長
國際知名肝膽胰外科專家及中國科學院院士

"The last piece of the jigsaw in a young person's education should be furnished by the collegiate experience which inspires broader vision, higher goals, and resilience in realizing one's goals. Lee Woo Sing College nurtures future leaders and equips them with global exposure and insightful vision. We provide diverse opportunities for our students with different aspirations in achieving their goals. Academic and cultural overseas exchange programmes, interactions with successful professionals, and various pastoral care and holistic education have been offered over the past years. The College also emphasizes the spirit of 'Harmony', being kind to people and handling things with moderation. It is our wish that our students would seek knowledge, meet new friends and grow in all aspects in a harmonious way during the brief period they spend at the College. We expect that our students contribute to their alma mater and the community as well."

「書院生活是年輕學子人生畫卷上絢麗的筆觸，他們可以從中拓闊視野，確立遠大志向，並培養不屈不撓的精神。和聲書院期望學生具備國際視野和真知灼見，我們為學生每年提供多個國內外的學術和文化交流項目，並安排各項通識及非形式教育課程，讓他們增廣見聞，尋找人生目標。另一方面，書院著重「和」德，強調待人平和、處事適中，在此目標下，為學生提供全面關顧和全人教育，使他們於在書院修讀的數度寒暑裏，尋理想、覓知音，求知識、學做人。我們亦盼望年青學子心存感恩，積極回饋母校及社會。」

While our mission meets your goal -
the WS core values

和聲精神 - 我們的共同目標



The three Chinese characters embedded in Lee Woo Sing College's emblem, which are "People (nurture future leaders), Mountain (promote green life and environmental protection), Harmony (promote harmonious spirit)", represent the spirits of the College. We hope our students live their lives with these spirits, even after they are graduated from the College. The College provides a wide range of valuable collegiate experience themed on leadership training, exposure to green education and harmonious life. If you identify yourself assent to the WS spirits, you are most welcome to join us.

和聲書院的院徽包含三個中國古字 - 「人、山、和」，這三個字分別代表書院的精神 - 培育領袖人才、實踐綠色生活及推廣和諧文化，這亦是我們對入讀和聲書院學生和畢業生質素的期盼。書院致力通過舉辦一系列的通識教育課程、海外交流計劃及學生發展項目，培養他們的領導才能；另一方面，書院實施減碳減排的環保措施及推廣綠色生活，教育學生珍惜資源、成為綠色公民；書院亦舉辦多姿多采的文康項目，以促進學生之間及師生之間的和諧生活。如你認同以上三個和聲精神，書院歡迎你申請加入我們的行列。

Positive and Caring
Experience

全面關顧 · 正向體驗



Positive and caring experience in the College

和聲關顧與正向體驗

Lee Woo Sing College advocates harmony, positive and care. Since its establishment, the College has always been student-oriented and dedicated to providing students with comprehensive care and a positive College experience. Students are the basic and most important component of the College. Therefore, we take care of our students from their daily living, their physical and spiritual needs, as well as their whole person development in every possible way.

The positive thinker sees the invisible, feels the intangible, and achieves the impossible. We believe that students can always learn from their peers, care for and support each other through student activities, educational programs and daily living, and establish and maintain a positive community for the College. We hope students' positive attitude and lifestyle can be radiated from individual to the student community, to the entire College, and even to the society.

The College has strengthened caring strategies for students and increased direct communication channels, such as email message from Dean of Students and College mobile app, with students. Apart from WS HI-Tea gathering with the students, Dean of Student regular meeting, and Wardens' weekly meeting, we shall organize town hall meetings and collect feedback and opinion through various student organizations to improve student caring services. Students may write to our Dean of Students as well.

和聲書院著重和諧、正向與關顧。自成立以來，一直以學生為本、用心為學生提供全面關顧及正向書院體驗。學生是書院最基本、亦是我們最重視的組成元素，所以書院對學生的關顧從日常生活、到身心靈需要、以至全人發展都無微不至。

學生可通過書院各項學生活動、教育項目及各種生活體驗，互相關懷、支持，並建立及維持書院正向社群。我們希望這個正向社群可以像漣漪一樣從個人、到學生社群、整個書院、以至整個社會，將正向生活實踐並傳揚出去。

書院亦積極加強對學生的關顧，增加與學生的直接溝通渠道(例如輔導長通訊及書院手機程式等)。除定期與學生下午茶茶聚、輔導長面談時間、每周舍監輔導時間外，亦會舉行收集意見會議及通過不同的學生組織聆聽學生需要，務求更貼心關顧學生的需要並提供適切的服務。書院設有輔導長信箱，學生可隨時寫信給輔導長。



Key persons taking care of you

和聲關顧團隊



- Dean of Students Professor Ellis Fok (middle), Associate DoS Professor Harold Chui (left), and Dean of General Education Dr. Sarah Luk (right) planning and overseeing student activities, admission and orientation activities, student counselling and guidance, implementation of general education courses and leadership training programs for students

- 書院輔導長霍建霖教授(中)、副輔導長崔子揚教授(左)及通識教育主任陸秀霞博士(右)領航統籌日常學生活動、入學及迎新活動、學生情緒及生活指導、籌備及執行通識教育及領袖培訓項目



- Two Wardens - Professor Tony Tao (right) and Dr. Theo Choi (left) leading a team of 9 hostel tutors providing living guidance and counselling for residential students
- 兩位舍監--陶宇飛教授(右)及蔡紹明博士(左)帶領九位宿舍導師為住宿學生提供住宿生活指導及輔導



- College Office staff (awarded three-in-a-row CUHK Positive Workplace Award in 2016, 2018 & 2021) providing activities and services to foster a positive and caring College culture for students
- 由院務室同事[連續三屆(2016、2018及2021年)獲頒中大正向員工服務獎]為學生提供多元活動及服務，建立正向、關顧的書院文化

Good Times @ WS 我的和聲時刻



Watch videos of WS students sharing their College life, and how University and College provide opportunities for their personal growth on College's Youtube channel.



掃描此二維碼前往Youtube觀看和聲師兄師姐講述書院生活點滴，及大學與書院對他們個人發展的影響



Adjusting to University and College life - Onboarding Programme

和聲啟程 - 大學生活適應計劃

Studying in a University is a major change in freshmen's lives. To help them adapting to University and College life, Lee Woo Sing College launched a new Onboarding Programme for Year One Students as part of our plan in enhancement of student care and counselling services since 2017/18. The programme aims at helping freshmen to identify their personal goals as early as possible and to adjust themselves for University life via peer networking and mentorship scheme, so as to understand self and the society well, and lay a good foundation of their personal development.

The Onboarding Programme consists of networking activities, workshops and mentorship scheme, on top of the General Education courses and activities for year one students. The peer networking and mentorship scheme provide an interactive communication and sharing platform among peers and with mentors during their study in year one.

There are about 20 trained mentors (senior students) with different background (local and non-local students) from various faculties joining the mentorship scheme each year. Besides, College's faculty teachers are always there for personal development and academic guidance.



Workshops under Onboarding Programme 和聲啟程計劃下的工作坊系列



一年級新生踏入大學，將面對生活與學習上的重大轉變，書院自2017/18年起推出的「和聲啟程」計劃，讓一年級學生盡早訂立個人目標，並在朋輩及師友協助下適應學習與人際關係的轉變，從而認識自己、瞭解社會、在個人發展基礎上站穩陣腳，追尋理想。

「和聲啟程」計劃透過一系列活動、工作坊、師友計劃，結合為一年級學生提供的通識教育課程，為新生提供整個學年的全面生活及學習引導。計劃中的朋輩交流及師友計劃元素為一年級學生提供一個與同級學生或學長建立溝通及互助網絡的平台。

每年有約二十位來自不同學系(包括本地及非本地高年級學生)的學長參與師友計劃，所有一年級學生會獲安排一位提供大學生活輔導「師兄、師姐」；而每學系的書院老師均樂意為學生提供個人成長及學術輔導。

Music and sports development

音樂及體育發展



Apart from caring students' intellectual development, the College cares for their spiritual and physical needs as well. We have been developing in music, arts and sports, and organize regular arts appreciation activities, sunset concerts and sports competition activities.

The College established her Woo Sing Choir in 2012. More than 300 students have joined and being invited by organizations in the University and from outside for singing performance. The choir has been invited to Malaysia to perform in Asean Arts Festival in 2014; and will perform for CUHK in the Pine League Musical Performance at Tsing Hua University, Beijing in December 2017. Besides external performances and daily practice, the choir organizes annual concerts and performs in all sort of College ceremonies. Apart from the Choir, our Drama Club under WSSU is a well-established College drama society in CUHK. The Club won twice in 2015 and 2016 for the Best Performance Award in Inter-Collegiate drama competition.

There are 15 College sports teams in WS which welcome all students to join. In the past few years, we have outstanding performances. For example, the men's and women's volleyball teams have won the champion in

inter-Collegiate competition last year. To promote sportsmanship in the College, a group of sports-enthusiastic students formed a Sports Association. They organize a series of sports related activities for our students such as Master Cup, Sports Day and workshops, and manage fitness room and table tennis facilities.

和聲書院除了關心學生智育發展外，亦照顧學生身心靈需要，積極發展音樂、藝術及體育項目，定時舉辦藝術欣賞、黃昏音樂會、體育競技項目等。

音樂方面，書院於2012年成立和聲合唱團，至今已有超過三百人次學生參與其中，屢獲校內外團體邀請演出，2014年更獲邀到馬來西亞參與Asean Arts Festival演出；2017年底，合唱團會代表中大參與北京清華大學舉辦之「松聯盟藝術交流活動」。和聲合唱團除定期練習外，亦會為書院各項典禮表演，另外每年均會籌辦大型的合唱團音樂會或匯演。而和聲學生會屬下學生劇社亦是中大具規模的書院戲劇團體，2015及16年均獲得中大劇賽最佳演出獎。

書院設有十五隊體育隊伍，歡迎所有學生經選拔參與。去年，我們的排球隊更取得國際比賽男女子總冠軍。為推廣全院參與運動，一班對運動充滿熱誠的學生自發組成體育協會，舉辦不同的體育活動，豐富同學的書院生活，其中包括院長盃、書院陸運會、不同類型的體育工作坊、協助書院管理健身室和乒乓球設施等。



Student associations and teams

學生組織及隊伍



WSSU anniversary celebration team 2019 學生會院慶團隊

Apart from choir, green life ambassador, sports teams and social service team, and events organized by the College, students are encouraged to join the ten student bodies and associations registered under the College Student Union (WSSU). WSSU organizes several large-scale events, such as orientation camp and College anniversary celebratory events.

Her branch, including the Residential Students' Association, Non-residential Students' Association, affiliated Associations, provide welfare and services for specific groups. All freshmen are welcome to join.

除了書院主辦的合唱團、綠色生活大使計劃、社會服務隊、體育院隊及活動外，書院有十個學生團體，讓學生按其興趣及需要參與。其中書院學生會每年籌備多項大型活動，例如新生輔導營及院慶等，並由其分支組織，包括宿生會、走讀生會及屬會等，為其會員提供福利服務及活動。歡迎各位新生參與其中。

List of student associations and teams

書院學生組織及隊伍

- College teams (Green Life Ambassadors, TV Team, Social Service Team, Mentors under Onboarding Programme for Year One Students)
書院隊伍 (綠色生活大使、校園電視製作組、社會服務隊、和聲啟程計劃下之學長團隊)
- Woo Sing Choir
和聲合唱團
- Sports Association, sport teams (badminton, basketball, rowing, soccer, swimming, table tennis, tennis, track & field and volleyball)
和聲體育會、各體育院隊 (羽毛球、籃球、划艇、足球、游泳、乒乓球、網球、田徑及排球)
- WSSU Executive Council, Residential Students' Association, Non-residential Students' Association & Council
學生會幹事會、宿生會、走讀生會及評議會
- WSSU school/ faculty associations (medicine, nursing, business administration)
學生會院 / 系屬會 (醫學、護理、工商管理)
- WSSU student clubs (Dessert Society, Drama Club, Rotaract Club)
學生會各屬會 (甜品學會、劇社、扶輪青年服務團)
- WSSU short-term event teams (orientation camp, anniversary celebration, singing contest)
學生會短期活動組織 (新生輔導營、院慶、歌唱比賽)

Leadership Development

培育領袖人才



Leadership training and general education experience

領袖培訓與通識教育體驗

Lee Woo Sing College cares a lot about students' moral and intellectual development. We provide students with whole-person education through a wide range of programmes, to nurture future leaders. The goal of our general education courses is to provide background and core skills students can later use in their studies and profession. Combined with core and elective elements, students would have a wide range of choices of courses that fits their personal development needs. We believe, through general education, students will learn logical and critical thinking skills that help them knowing the world and solving problems. These skills can be carried over into their future professions, no matter what industries students end up in.

和聲書院注重學生品德培養和智育發展。我們透過多元化課程和學術交流活動，拓寬學生的視野，培育領袖人才。和聲書院的通識教育課程目標是向學生提供學習與專業中使用到的基本核心技能，以應付學習及將來事業上的需要。書院通識結合核心和選修元素，學生可以選擇適合其個人發展需求的課程修讀。我們相信，通過通識教育，學生學習到的邏輯與批判性思考技能，對他們了解世界及解決問題的能力有莫大幫助。無論學生最終從事哪個行業，這些技能都可以應用在他們的職業中。

General Education and leadership training programmes

通識及領袖訓練課程

- Renowned professionals from the community and social enterprises are invited to conduct a wide range of general education elective courses. Those courses include "Future of Food: Plant-based Living" in collaboration with Green Monday; "Experience the Kunqu and Peking Opera" to be conducted by renowned artists from Shanghai and "The Beauty of Chinese Painting" to be conducted by Chinese painting experts. 邀請各地名師、社會知名人士及社會企業，共同合作開辦多元化帶學分的通識選修課程，以開拓學生視野。例如與 Green Monday 合作開辦《認識全球化糧食的未來：植物性飲食》；上海京崑名師教授《京崑戲曲課程》及藝術家教授《從中國筆墨感東方意韻》等
- Leadership Forums and Academic Seminars 領袖講座系列及學術論壇
- Service Learning Opportunities and Workshops 服務研習機會及工學坊
- Language enhancement programmes: IELTS Exam Preparation, English Evening, Colloquial English Workshop, Toastmaster Club, Cantonese Workshop, etc. 語文增潤課程：IELTS 預備班、英語夜、英語俗語工作坊、演講會、廣東話班等
- Assemblies, High Table Dinners and WS Forum 週會、高桌晚宴及和聲論壇
- Work Experience Programme 工作體驗計劃

Experiential learning and overseas exchange

海外交流及體驗學習活動

Good leaders should have global exposure and insightful vision. The College provides students with various opportunities for both long-term and short-term exchange to enrich their international exposure and global perspective, enhance their academic life, and to promote independence. Exchange programmes include a variety of choices of universities in Australia, Canada, Mainland China, Denmark, Germany, Italy, Japan, Korea, Singapore, Sweden, United Kingdom and United States (for long-term), and Perth (Australia), South Korea, Xian, Xinjiang & Harbin (China) (for short-term), etc.. Apart from exchange programmes, the College offers special experiential learning programmes for students to broaden their horizons.

優秀的領袖必須具備國際視野和真知灼見。為擴闊同學的國際視野及鍛鍊他們的獨立能力，書院提供多個海外和國內的長期學術交流計劃及短期交流項目。長期交流計劃地區包括澳洲、加拿大、中國大陸、丹麥、德國、意大利、日本、韓國、新加坡、瑞典、英國及美國，而短期交流計劃地區則包括澳洲珀斯、韓國、中國西安、新疆及哈爾濱等。除交流活動外，書院亦為學生提供獨特的體驗學習活動，讓學生擴闊眼界之餘，更能從中學習各項領導才能。



Western Australia Experience Trip 西澳洲體驗之旅

Green Life and Smart Campus

綠色生活及智慧校園



Care for environment

科技·創意 - 推動綠色生活

Enjoyment of a 'green life' is one of the core collegiate experiences for Lee Woo Sing College students, and one of which they are right to be proud of. In addition to installation of infrastructures reducing carbon footprint (including installation of Hong Kong's first hostel smart meter system and high-performance CIGS solar energy generation system), we have installed the energy monitoring and information systems on campus. Students may check their real-time energy usage and that of the hostel from their mobile devices. We adopt green practices in our daily lives. For example, we were the first College at CUHK to implement an on-campus food waste classification system, canteen no-plastic policy and to enhance both teachers' and students' awareness of the importance of energy conservation and environmental protection. Our campus attained the Platinum rating under the 'Building Environmental Assessment Method (BEAM)' for its green building features and advanced green infrastructure.

In addition to green technologies and hardware installed on campus, we actively promote green culture in the College. A series of green activities are held regularly, such as workshops, visits to green organizations, organic farming courses, flea market and our signature green education showcase - GreenWS Day. In 2021, the College established its Green x IT Project Team to combine green ideas with technologies. Our aim is to shape the College as a green and smart campus.

綠色生活是每個和聲人引以為傲的書院經驗之一。書院不僅在校舍安裝減碳減排的綠色基建設施（包括全港首個宿舍智能電力讀數裝置及高效能CIGS薄膜太陽能發電系統等），亦已在校舍安裝能源監察及資訊系統，學生可通過手機等裝置瀏覽自己及整座宿舍的即時用電量。我們鼓勵師生將環保投入生活，例如書院的師生飲食中心是大學實施全面顧客自行廚餘分類及全面走塑措施的餐廳，措施用以提升他們對節約能源及環境保護的意識。而書院校舍亦獲香港建築環保評估協會按建築環境評估法(BEAM)評定為白金級別標準認證，以表揚其校舍建築及設計注入多項環保元素。

除綠色科技及硬件外，我們亦積極在書院內推動綠色文化，每年定期舉辦一系列環保工作坊、機構參觀、有機種植活動、跳蚤市場及大型綠色教育活動--綠色和聲日，而由2021年起，書院更組織環保 x 科技計劃團隊，希望將環保概念與科技結合，成就書院成為智慧校園。



College has been awarded with Renewable Energy Outstanding Award at CLP Smart Energy Award 2018 書院於中電「創新節能企業大獎」2018 中獲可再生能源卓越大獎

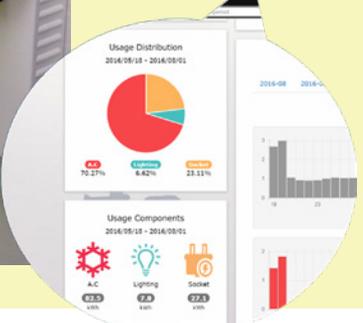


College campus has been awarded Platinum certification under "Building Environmental Assessment Method" (HK BEAM) 書院校舍根據 HK BEAM 環保建築評級獲白金級別



The Smart Meter system installed in hostel since 2012. A reasonable and moderate amount of free electricity quota is added to the student account every month. Students can check and monitor the electricity consumption including usage of lights, sockets and air-conditioning at any time via an online platform. Real-time data allows students to consider adjusting their electricity consumption habits in order to save energy. Students may top up their account with Octopus card payment. The progressive top-up rate is also one of the ways to remind students to save electricity. The overall electricity consumption in WS's student bedrooms is 40% less compared to hostel of same scale.

自 2012 年起使用之智能電力讀數裝置每月為學生戶口加入合理而適量的免費電額，學生可隨時在手機或電腦連接網上平台查閱及監察包括電燈、插蘇及冷氣三項用電的即時數據，讓學生可以考慮調整用電習慣以學習節約能源。當學生免費電額耗盡，可以以八達通增值戶口繼續用電，遞增的增值費率亦是提醒學生節約用電的方法之一。和聲的宿舍房間用電量較同規模宿舍之用電減少四成。



Green facilities and featured activities 綠色設施及特色活動

- First-in-HK hostel smart meter
全港首個宿舍智能電力讀數系統
- First-in-HK high-efficiency CIGS solar panels
全港首個高效率 CIGS 太陽能發電系統
- Real-time Energy Monitoring and Information System
實時能源監察及資訊系統
- Heat-reduction glass coating
高效能隔熱玻璃塗料
- Energy-saving ceiling fan and mini-fridge
宿舍房間安裝風扇及小型節能雪櫃
- Energy-saving appliances and electric cooking
節能電器裝置及電能爐具
- Hostel floor energy saving competition
宿舍樓層慳電比賽
- Green courtyard
綠化休憩庭園
- Organic planting
有機種植
- Canteen food waste reduction and processing
師生飲食中心減廢及廚餘處理措施
- First CUHK canteen to ditch plastic straw and container
首間中大餐廳停止派發塑膠飲管及餐具
- Participation in University waste charging pioneer scheme
參與校內垃圾徵費先導計劃
- Hostel materials collect-and-reuse activities
宿舍物資回收重用活動
- Green life ambassadors
綠色生活大使計劃
- Green x IT Project Team
環保 x 科技計劃團隊



Residential
Experience

舍堂生活



Our home, your memories

充滿美好回憶的家

College's residential experience is a unique and defining feature of University life. Living on-campus - living where you study, studying where you live - offers a fundamentally distinct way to engage College life. You have a greater number of opportunities to deepen your ties to both the College and the University at large by building deep, long-lasting relationships that will last for decades. In WS hostel, we believe students could learn more than just the way they live with students of their age coming from different countries, different background and different faculties - we hope our students could learn mutual respect to each other and learn from each other - so as to build a harmonious community. That could benefit individual by providing an opportunity for them to develop into a better person with good communication skills and empathy to others, so as to accommodate the needs of others, and of course the hostel community as a whole by modelling a "home-away-from-home" for all students.

Learning does not only mean acquiring knowledge from textbooks. Students can learn from peers, no matter from junior or senior students, for knowledge and life experience via daily life and hostel activities - having a night chat, reading club, interest groups, etc.. Our Wardens and Hostel Tutors are always there to provide guidance of living and personal development. Indeed they are good mentors, no matter for formal and informal advice.



WS hostel features more than simply the hostel itself: it includes own dining, recreational, fitness and music facilities, plus dedicated groups of Wardens, Hostel Tutors, staff from College Office and executives of WSSU Residential Students' Association, who work hard to care for each individual student in the College family. Starting from 2021/22, College Office launched the Residential Life Enrichment Programme to add spice to residents' hostel and University life. A hostel fee subsidy scheme has been launched since 2021/22 to lighten the financial burden of students as well.

舍堂生活是大學生活不可或缺的一部份。大學住宿並不只於方便上課，更讓學生可多參與大學、書院及舍堂活動，從而認識來自不同學系的朋友，建立深厚友誼。在和聲宿舍，我們相信學生學習的不僅是如何與來自不同國家、不同文化背景和不同院系的同學相處，而是能學會相互尊重，彼此學習，共同建構一個和諧的群體。這不但對學生的個人成長、溝通技巧和增進同理心有所幫助，亦可為學生營造一個家以外的另一個家，讓整個宿舍、以至書院群體獲益。

學習並不單指從教科書中獲得知識。學生可以從前輩身上學習，無論是比自己高年級或低年級的同學，你都可以通過日常生活和宿舍活動學到不少的知識和生活經驗。書院的舍監及宿舍導師會為學生提供生活和個人發展指導，事實上，他們就像是學生的人生導師，無論是正式的或非正式的建議，他們都樂意與學生一起商談。

和聲書院的宿舍除了提供餐膳、休閒、健體及音樂等設施外，還有一隊由舍監、導師與院務室同事組成的團隊和書院宿生會幹事，為每位宿生提供全人關顧。院務室更自2021/22年度起舉辦豐盛舍堂生活計劃，讓學生的住宿及大學生活更多姿多采，並提供宿費資助計劃減輕學生經濟負擔。



Scan to watch the video "One Day @ WS", and see the great view and College facilities of WS on Youtube
掃瞄此二維碼前往 Youtube 觀看和聲的一天短片，並欣賞各項書院設施與景色



View of valley where College situated in
書院位於士林路山谷一景



WS Warriors competition under Residential Life Enrichment Programme
 豐盛舍堂生活計劃 WS Warriors 競技活動



Professor Yam Yeung
 Associate Master, Lee Woo Sintg College and
 Research Professor, Department of Mechanical
 and Automation Engineering

任揚教授
 書院副院長及機械與自動化工程學系研究教授

"Lee Woo Sing College hostel is a place where students of different background, disciplines, years of study, and talents can meet, interact, and learn from each other while growing in their personal experience and characters. We encourage our students to join the various hostel activities of their interest and moreover, to take lead in organizing functions of their own. Activities such as joining the WSSU Residential Students' Association, or helping the Wardens' team on events, etc, will definitely add colour to one's hostel life and broaden the horizon of his/her personal development. We very much look forward to your participation and involvement in LWS hostel activities!"

「和聲書院宿舍是一個讓學生與不同背景、不同學習範疇、不同年級、擁有不同技能的學生一同學習、一同成長、建立自己獨特品格的地方。通過不同形式的生活學習及互動，我們希望營造和諧的宿舍氣氛。而我們亦鼓勵學生在閒暇時間多參與自己有興趣的宿舍活動，甚至組織籌辦活動。無論是參與書院宿生會或協助舍監籌辦活動，都會為你的宿舍生活增添姿采，並可擴闊眼介及從與朋輩學習中讓自己成長。我們十分期待你的參與，並樂在其中。」

Hostel care and activities
 宿舍關顧及舍堂活動

- Personal and living adjustment counselling by Wardens and Hostel Tutors
 宿舍舍監及導師提供個人及生活適應輔導
- College Office Residential Life Enrichment Programme (2022/23 activities include programme commencement event cum WS Singing Contest 21 final, TV game fun nights, WS Warriors competition, Dr. Pet Visit, Hostel Cultural Week, energy saving and cleaning competition)
 院務室豐盛舍堂生活計劃 (2022/23 年度擬定之活動包括啟動日暨和唱 21 決賽、電視遊戲夜、WS Warriors 競技、動物醫生到訪、宿舍文化周、慳電及清潔比賽等)
- Celebratory events during festival time (including Mid-Autumn Festival, Christmas, Chinese New Year and Easter)
 節慶慶祝活動 (包括中秋節、聖誕節、農曆新年及復活節)
- Regular floor gathering, dessert gathering and cheering activities during examination periods organized by Wardens and Hostel Tutors
 宿舍舍監及導師定期舉辦層聚、糖水會及考試期間打氣活動
- Regular hall activities organized by WSSU Residential Students' Association
 書院宿生會定期舉辦的宿舍活動



TV games fun nights
 電視遊戲夜



Hostel Chef Competition
 宿舍廚藝大賽



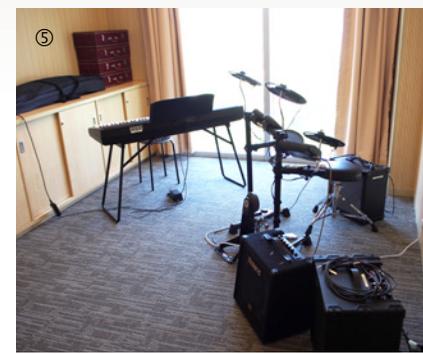
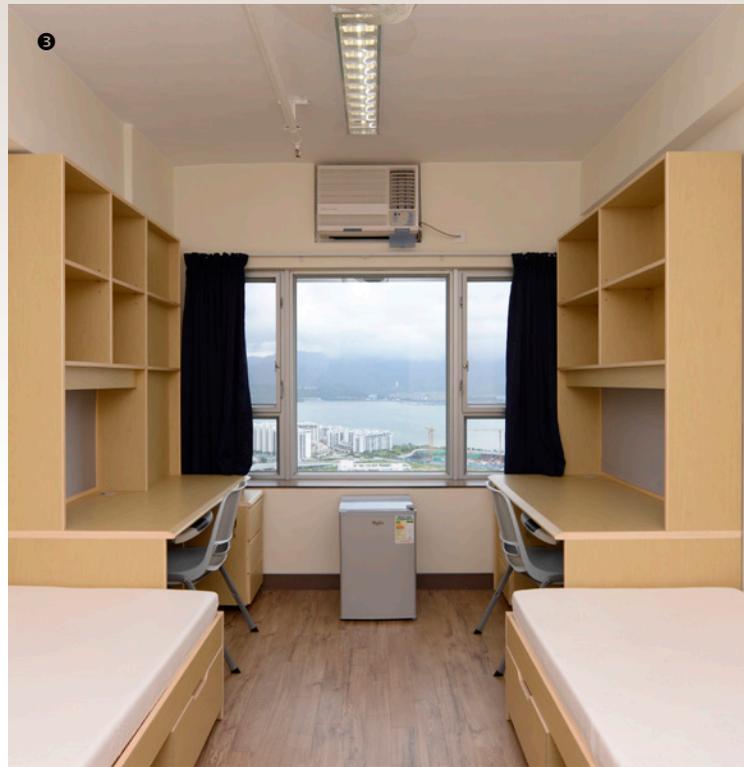
View from Student-Staff Catering Centre
 師生飲食中心窗外景色



View from Courtyard
 從庭園遠眺八仙嶺景色

List of communal facilities
 學生設施一覽

- Dining Hall and Multi-purpose Hall
 大禮堂及多用途禮堂
- Mini-theatre and Multi-purpose Seminar Rooms
 小劇場及多用途演講室
- Reading Rooms, Reading Corner and Multimedia Studio
 閱覽室、閱讀閣及多媒體工作室
- Outdoor Courtyard, Sky Garden and Organic Planting Area
 戶外庭園、空中花園及有機種植區
- Fitness Room and Outdoor Fitness Ground
 健身室及戶外健身場地
- Music Centre, Band Room and Piano Room
 音樂中心、樂團練習室及鋼琴室
- Cookery Demonstration Room
 烹飪示範室
- Cafe and Catering Facilities
 咖啡閣及餐廳
- Non-residential Students Room/ Games Room
 非住宿學生活動室 / 遊戲室
- Barbeque Area
 燒烤場
- Temporary Residence and lockers
 臨時宿位及儲物櫃



live
study
play
dine
fun

ALL-in-ONE
Facilities

- ① Cookery Demonstration Room 烹飪示範室
- ② Fitness Room 健身室
- ③ Bedroom 學生宿舍
- ④ Multi-purpose Hall 多用途禮堂
- ⑤ Temporary Residence 臨時宿舍

- Dining Hall 大禮堂 ①
- Mini-theatre 小劇場 ②
- Reading Corner 閱讀閣 ③
- Multimedia Studio 多媒體工作室 ④
- Band Room 樂隊練習室 ⑤
- Wardens's Office 舍監室 ⑥
- Seminar Room 演講室 ⑦



Scan to take a
virtual tour to our
campus
掃瞄此二維碼前
往虛擬校園遊

Scholarships and Bursaries

獎助學金



The College provides a full range of scholarships, bursaries, loans and special prizes to award students and teams with outstanding performance, and support students with financial needs. The scholarships, bursaries and loans provided in 2022/23 are approximately 2 million in total. Special scholarships are available for students who have outstanding performance in green education, leadership, social services, sports and music, and caring activities. There are 38 admission scholarship awards (range from \$5,000 to full tuition for 1 year-study) worth over \$1 million to be offered in 2022/23. Admission scholarships for newly admitted students are highlighted below. More information: www.ws.cuhk.edu.hk/admission-scholarships (admission scholarships); www.ws.cuhk.edu.hk/bursaries (bursaries).

書院設有多項獎學金、特別獎項以獎勵學業成績優異和各方面有傑出表現的同學及團隊，並特設與綠色教育、領導才能、社會服務、體育及音樂、關顧活動方面有關之獎學金，另有助學金、工讀及貸款計劃供同學申請，以減輕同學的經濟負擔。2022/23 年度獎助學金及貸款總金額約為港幣二百萬元，書院將會為學生提供更多獎助學金名額。本年度之新生入學獎學金有 38 個，總額超過港幣 100 萬元，每個獎學金提供港幣五千元至資助全年學費不等。以下為入學獎學金簡介，詳情請瀏覽 www.ws.cuhk.edu.hk/admission-scholarships (入學獎學金); www.ws.cuhk.edu.hk/bursaries (助學金)。



Academic+ Admission Scholarships 優異入學成績嘉許獎學金

- **Additional** HK\$3,000/ \$5,000/ \$10,000 to award students who have three/four/five or above 5** result (DSE) or three/four/five or above subjects with 7 marks (IB)
- 得獎學生如在文憑試考獲三 / 四 / 五科或以上 5** 或在 IB 考獲三 / 四 / 五科或以上 7 分成績，可額外獲頒發港幣 3,000/ 5,000/ 10,000 元

Students awarded with admission scholarships (other performance), who attained academic results specified above will be granted additional Academic+ Admission Scholarships

獲頒發其他成就/才能之入學獎學金得獎學生，若成績達以上指標可自動額外獲頒優異入學成績嘉許獎學金

Academic Excellence Admission Scholarships 卓越學業成績入學獎學金

- 1 award of HK\$42,100 (eqv. to full year tuition fees) & 3 awards of HK\$21,050 (eqv. to half year tuition fees) each
- 港幣 42,100 元 (等同一年學費) · 一個名額; 及 港幣 21,050 元 (等同半年學費) · 三個名額

Victoria Lee Admission Scholarship 李薇欣入學獎學金

- 5 awards of HK\$10,000 each
- 港幣 10,000 元 · 五個名額

ASEAN Countries Admission Scholarship 東盟國家入學獎學金

- 2 awards of HK\$20,000 each for students coming from ASEAN countries
- 港幣 20,000 元 · 兩個名額 (只限來自東盟國家之學生)

Ti Hua KOO and Dorothy VEE KOO Admission Scholarship for local students, Ti Hua KOO and Dorothy VEE KOO Admission Scholarship for students from Mainland China, Taiwan and Macau
顧鐵華費肇芬伉儷本地生入學獎學金
顧鐵華費肇芬伉儷入學獎學金 – 中國大陸、台灣及澳門地區的新生

- 6 awards of HK\$42,100 (eqv. to full year tuition fees) each and 6 awards of HK\$21,050 (eqv. to half year tuition fees) each (local students);
- 5 awards of HK\$40,000 each for students from Mainland China, Taiwan and Macau
- Applicants should have serving community mindset and some record of community service experience
- 港幣 42,100 元 (等同一年學費) · 六個名額; 及 港幣 21,050 元 (等同半年學費) · 六個名額 [本地生]
- 港幣 40,000 元 · 五個名額 [中國大陸、台灣及澳門地區學生]
- 申請者應有服務社會的取向與具相關社會服務經驗

Ti Hua KOO and Dorothy VEE KOO Outstanding Talent Admission Scholarship 顧鐵華費肇芬伉儷傑出才藝入學獎學金

- 4 awards of HK\$21,050 (eqv. to half year tuition fees) each
- Demonstrated outstanding performance or received recognized award in music and performing arts, visual arts, sports and technology innovation
- 港幣 21,050 元 (等同半年學費) · 四個名額
- 申請者需在音樂及表演、藝術、體育或科創方面有傑出表現或獎項

ECA Education Outstanding Athlete Admission Scholarship ECA Education 傑出運動員入學獎學金

- 2 awards of HK\$12,500 each
- Have obtained outstanding achievements in territory-wide level or international sport events
- 港幣 12,500 元 · 兩個名額
- 申請者需在港或國際體育賽事中取得傑出成績

Green Pioneer Admission Scholarship 卓越環保先鋒入學獎學金

- 2 awards of HK\$5,000 each
- Have solid experience in organizing green events/promotions or being a volunteer in non-government green groups/ organizations
- 港幣 5,000 元 · 兩個名額
- 申請者應有組織或推廣環保活動; 或參與相關非政府組織義工方面的實際經驗

Outstanding Student Leaders Admission Scholarship 卓越學生領袖入學獎學金

- 2 awards of HK\$5,000 each
- Executive committee member or chairperson of the student union, or the house leader or demonstrate significant leadership role during previous study
- 港幣 5,000 元 · 兩個名額
- 申請者需曾擔任學生會社之幹事成員
- 或具相關領導經驗

Interesting facts about WS

和聲知多啲



The rate of successful application of hostel (local freshmen) is **about 65%** in 2021/22. College also provides at least 3 years of guaranteed accommodation for non-local students.

2021/22 年度本地新生成功申請宿舍比例約 **65%**，而書院亦有為非本地學生提供最少三年宿位。



Normal catering services were provided amid the COVID-19 pandemic. Customer surveys showed that their satisfaction rate was about 90%.

為照顧在校學生需要，書院與餐膳服務供應商合作，即使在疫情期間亦全年提供正常服務，顧客調查顯示對其滿意指數達九成。



The percentage of non-local population of WS is **about 15%**. There are another 70 incoming exchange students coming from overseas each year.

和聲非本地生約佔整體學生 **15%**，另每年有 70 位外地交換生。



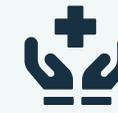
There are more than 100 teachers affiliated to WS. One-fourth of them are coming from Faculty of Medicine. The current teacher-student ratio is about 1:15.

和聲有一百多名來自不同學系的老師，其中醫學院老師約佔四分之一。現時師生比例約為 1:15。



College's own access card provides students with additional security for campus access and 20% off discount for catering on campus.

書院獨有的和聲卡結合保安基建，讓學生生活安心，而卡持有人更可享書院餐廳 8 折優惠。



Residence was offered to more than 800 students amid COVID-19 pandemic in the past two years. Strict COVID-19 infection control on campus applied while a comprehensive positive case handling mechanism developed. There were no major outbreak on campus.

約 **800 位** 學生在過去兩年疫情期間獲批准留宿。期間書院執行了嚴謹的校舍感染控制措施及完善的確診處理機制，至今校舍未曾有大型感染出現。



The College understands the needs of students and their families under COVID-19 pandemic. More than \$1.2 million was raised to help more than 80 students and their families affected by the epidemic to tide over their financial difficulties.

書院瞭解到學生及其家庭在疫情中需要經濟援助，故在 2021 年籌款並設立專項助學金，籌得超過 120 萬幫助超過 80 個受疫情影響的學生及其家庭渡過難關。



College's utilizes social media platforms, such as Facebook and Instagram to facilitate students and the public to perform online inquiries and obtain instant information via this platform as a strategy for enhancing communication.

為加強與學生及公眾人士溝通，書院已採用多種溝通平台，包括 Facebook、Instagram Messenger 等，讓他們經由此平台查詢並獲得書院即時資訊。



Non-formal education keeps pace: Even though the COVID-19 pandemic was unstable, College has still held over 40 workshops of different types, online initiatives and freshman orientation activities. in the past two years.

非形式教學不停步：縱使疫情反覆，書院仍在過去兩年、衡量並確保符合防疫條件下，舉辦了四十多次不同類型的工作坊、網上形式活動及新生輔導活動。

Application for affiliation to WS

加入和聲書院途徑

Prospective students may apply for CUHK degrees via the following schemes:
擬入讀香港中文大學學生可循以下途徑申請入學：

- JUPAS Scheme 聯合招生辦法 (local applicants 本地學生)
- Non-JUPAS Scheme 非聯合招生辦法 (local year one, higher diploma/associate degree and international applicants 本地一年級、副學位及國際學生)
- NHEEE 全國普通高校統一招生計劃 (mainland Chinese applicants 內地學生)



After admitting to CUHK
獲香港中文大學取錄後

Students will receive an online College preference form. They may select their preferred College accordingly and put their most preferred College on the top of the list.
學生將收到一份選擇書院的網上表格，請將心儀書院排於前列。

E.g., 例： **1 Lee Woo Sing College**
和聲書院

Students selected Lee Woo Sing College as their first will be invited for an interview (face-to-face for local students; telephone interview for non-local students)
選擇和聲書院為首選之學生將獲邀參與面試（本地學生需親臨面試；非本地學生將進行電話面試）

The group interview panel consisting of teachers, staff and student representatives will assess the applicants' personal performance and interaction with other applicants to decide whether the applicants are suitable. Applicants can also learn more about the College and their suitability for joining the College.

由老師、職員及學生代表組成的小組面試團隊會就申請人的個人表現及與其他同學的互動，評估申請人是否適合；申請人亦可透過面試，了解自己是否適合就讀本書院

Admission to Lee Woo Sing College,
starts a leader's, green and harmonious life
加入和聲書院，展開領袖、綠色及和諧生活



Important dates for new students

新生重要日子

10-12/8/2022	Indication of College preference (online) 新生於網上填寫書院申請表
11/8/2022	University's New Student Orientation Day 中大新生迎新日
17-20/8/2022	WS admission interview 和聲書院入學面試
25/8/2022	Release of College affiliation results on CUSIS 書院取錄結果公佈
27/8/2022	WS Freshmen Welcoming Day (all WS local freshmen should attend) 和聲新生資訊日 (所有和聲本地新生均需出席)
31/8-1/9/2022	WS Orientation Camp 和聲新生輔導營
2-4/9/2022	WS hostel move-in 和聲入宿日
9/9/2022	WS Inauguration Assembly 和聲入學周會





cuhklws



www.ws.cuhk.edu.hk



wscollege@cuhk.edu.hk



(852) 3943 1504



(852) 3749 5900



Lee Woo Sing College
CUHK, Shatin, N.T., Hong Kong

香港新界沙田
香港中文大學和聲書院

*(Printed in Aug 2022;
Information accurate as of 28 Jul 2022)*



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong